



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
20 November 2009
Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 10-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 15 октября 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ан-Насир
(Катар)

затем: г-н Вальядорес (заместитель Председателя)..... (Гондурас)

затем: г-н ан-Насир (Председатель)..... (Катар)

Содержание

Пункт 34 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели с момента выпуска* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

09-56323 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 34 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение) (A/64/21 и 262)

1. **Г-н аш-Ширбини** (Египет) говорит, что информационно-коммуникационные технологии стали играть решающую роль в формировании мирового общественного мнения, борьбе с международными кризисами и принятии решений. Вследствие этого на Организацию Объединенных Наций ложится как никогда большая ответственность за развитие международного сотрудничества в целях установления более справедливого и объективного мирового информационного порядка.

2. Он призывает Департамент общественной информации продолжать усилия по развитию и совершенствованию информационно-пропагандистской деятельности Организации Объединенных Наций и ее распространению по всему миру, с тем чтобы Организация могла надлежащим образом реагировать на вызовы времени, которые в первую очередь затрагивают развивающиеся и наименее развитые страны. В этой связи он вновь подтверждает важность многоязычия и достижения требуемого баланса между шестью официальными языками. Важно также диверсифицировать используемые СМИ, сочетая традиционные средства с новыми, с тем чтобы достичь максимально широкого охвата, позволяющего объединять народы и развивать диалог и взаимопонимание между культурами и цивилизациями.

3. Он настоятельно призывает Департамент продолжать улучшать качество и содержание его информационных продуктов, с тем чтобы обеспечивать на региональном и местном уровнях более глубокое понимание сути работы Организации, улучшать рабочее взаимодействие между Центральными учреждениями и информационными центрами по всему миру и обеспечивать профессиональный рост персонала. В этом контексте его делегация вновь обращается с призывом к укреплению роли основных информационных центров в Каире, Мехико и Претории и поддержке их совместной деятельности с центрами в соседних странах. Она также призывает к расширению информационной структуры Организации в различных географических регионах и повышению уровня

ведущейся работы, особенно в развивающихся и наименее развитых странах и зонах конфликтов.

4. Его делегация рекомендует Департаменту и впредь уделять особое внимание программам и мероприятиям по обеспечению экономического и социального развития в государствах-членах, особенно в Африке, и призывает его продолжать осуществление информационной программы по палестинскому вопросу, рассказывая о страданиях палестинского народа, живущего в условиях оккупации, и нарушениях международного права, международного гуманитарного права и прав человека, которые совершаются в отношении палестинского народа израильскими оккупационными властями. Он вновь подтверждает важную роль Департамента как комплексной и объективной информационной службы в содействии установлению справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке и прекращению оккупации Израилем арабских земель.

5. **Г-н Шафкат** (Пакистан) говорит, что в сегодняшнее критическое время глобальной поляризации и недопонимания Департамент общественной информации должен принимать меры к тому, чтобы информация и коммуникация служили мостом между культурами и религиями. Он также должен повышать уровень информированности по вопросам, имеющим общемировую значимость, таким как изменение климата, мир и безопасность, развитие и реформа Организации Объединенных Наций; кроме того, при ведении информационно-пропагандистской работы Организации Объединенных Наций должен обеспечиваться паритет всех официальных языков. Департамент заостряет внимание на достижениях Организации Объединенных Наций и стоящих перед ней проблемах, и в рамках этой работы нельзя переоценить важность его тесного сотрудничества с другими основными департаментами, особенно в процессе оказания стратегических коммуникационных услуг.

6. Пакистан уделяет первоочередное внимание работе информационных центров Организации Объединенных Наций по всему миру. Он надеется, что Департамент продолжит укрепление этих центров и обеспечит удовлетворение их финансовых и кадровых потребностей.

7. Пакистан, приверженный принципам свободы выражения мнений и свободы СМИ, — одна из

немногих стран, где проводимая правительством политика позволила создать атмосферу, стимулирующую частный сектор к развитию электронных средств массовой информации. Следствием этого стало резкое увеличение числа частных СМИ: независимое вещание ведут более 20 телевизионных каналов и почти 65 радиостанций; издается почти 300 ежедневных газет, периодических изданий и журналов, а информационные потребности СМИ удовлетворяются 14 новостными агентствами.

8. Страны, которые держат монополию на информационно-коммуникационные технологии, влияют на положение дел в мире, пропагандируя собственные ценности во многих странах, имеющих ограниченный доступ к технологиям. Комитет по информации подчеркнул необходимость удовлетворения технологических потребностей развивающихся стран. Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь должны быть одинаково доступны для журналистов из всех без исключения стран. Его делегация предлагает выдавать каждому представителю по одному дополнительному пропуску для представителей СМИ на заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, чтобы они могли осуществлять их эффективное освещение.

9. *Г-н Вальядорес, заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

10. **Г-н аз-Зайяни** (Бахрейн) говорит, что свобода слова является одним из столпов демократии, на котором зиждутся все права человека и основные свободы. Свобода выражения мнений, которая не вступает в противоречие с верованиями, религиями или моральными устоями общества, гарантирована конституциями и международными документами, включая Всеобщую декларацию прав человека. Всемирный день свободы печати, который ежегодно отмечается Департаментом общественной информации, напоминает о важности свободы выражения мнений для прав человека, основных свобод и прогресса общества.

11. Для того чтобы информация достигала своей цели, чрезвычайно важно сократить "цифровую пропасть" между развитыми и развивающимися странами за счет использования достижений в сфере информационных технологий и связи. Если международное сообщество намерено создать новый и более сбалансированный мировой порядок

в области информации и связи в соответствии с резолюцией 34/182 Генеральной Ассамблеи, необходимо сотрудничество в целях развития информационно-коммуникационной инфраструктуры и кадровых ресурсов в развивающихся странах.

12. Хотя свободное распространение информации в развивающихся странах требует использования современного оборудования, не следует забывать и о традиционных СМИ, таких как радио и печать, поскольку они являются важнейшим источником информации для народов этих стран. Информационные центры Организации Объединенных Наций являются кладом знаний о деятельности Организации Объединенных Наций и ее достижениях и поэтому должны надлежащим образом снабжаться публикациями и другими материалами.

13. Департамент заслуживает похвалы за свое стремление максимально расширить географию информационно-пропагандистской деятельности и неустанные усилия по освещению многочисленных вопросов, представляющих интерес для Организации, что делает его своего рода рупором Организации Объединенных Наций. В связи с этим необходимо обеспечивать паритет шести официальных языков во всех вопросах, касающихся информации. Он надеется, что Департамент при поддержке Генеральной Ассамблеи продолжит свою деятельность по линии Специальной программы информации по вопросу о Палестине, включая организацию учебной программы для палестинских журналистов, вплоть до достижения справедливого урегулирования этого вопроса.

14. **Г-н аль-Акил** (Саудовская Аравия) говорит, что ввиду того огромного влияния, которое имеют современные средства массовой информации, сегодня как никогда важной становится задача обеспечения транспарентности, точности и беспристрастности в работе Департамента общественной информации как рупора Организации Объединенных Наций, особенно с учетом того, что неограниченный поток информации, идущий через Интернет и по спутниковым каналам, привел к образованию огромной пропасти между развитыми и развивающимися странами, которым недостает средств для получения доступа к современным информационным технологиям. Саудовская Аравия высоко оценивает важную роль Организации

Объединенных Наций в лице Департамента в решении растущих глобальных проблем и задач и привлечении внимания к наиболее насущным вопросам, что помогает международному сообществу получить более ясное представление о новых проблемах. В контексте диалога культур и религий Саудовская Аравия призвала к созданию "здорового климата" для пропаганды таких ценностей, как диалог, терпимость и умеренность, среди различных культур и народов.

15. Опыт его страны в области борьбы с терроризмом методами, основанными на диалоге и пропаганде соответствующих идей, был с одобрением встречен во всем мире и заимствован рядом крупных стран. В 2005 году Королевство провело конференцию по борьбе с терроризмом, в которой участвовали эксперты из более чем 60 стран. На ней была принята Эр-Риядская декларация, в которой международное сообщество обязалось выступить единым фронтом в борьбе с терроризмом и экстремизмом; а на ее закрытии король Абдалла призвал к созданию международного контртеррористического центра под эгидой Организации Объединенных Наций, который, как хотелось бы надеяться, откроется в ближайшее время.

16. Необходимо выделить более крупные финансовые средства на то, чтобы обеспечить полный паритет официальных языков Организации Объединенных Наций и устранить различия между веб-сайтами Организации, ведущимися на шести официальных языках. Следует разработать глобальный кодекс этических норм для СМИ, в котором определялись бы надлежащие правовые и моральные стандарты объективности, транспарентности и достоверности при публикации информации, а также гарантировалась безопасность лиц, работающих в СМИ, особенно в зонах конфликтов. Саудовская Аравия надеется, что, действуя в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, Департамент будет уделять больше внимания ближневосточным проблемам, и особенно тяготам палестинского народа. Его делегация высоко оценивает усилия Комитета по информации по обеспечению большей свободы СМИ, которая не вступала бы в противоречие с традиционными и культурными ценностями.

17. **Г-н Ким Чхоль Мин** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что информационно-коммуникационные технологии,

играющие важную роль в социальном развитии и росте благосостояния народов, по-прежнему контролируются небольшой группой развитых стран, в результате чего развивающиеся страны не могут пользоваться теми благами, которые они приносят. Кроме того, некоторые страны используют современные технологии в неблагоприятных целях, пропагандируя свои собственные ценности, распространяя искаженную информацию, сея социальный хаос и даже подстрекая к свержению правящих режимов, вместо того чтобы поставить их на службу мира, процветания и справедливости на планете. Типичным примером такого рода деятельности является радиостанция "Свободная Азия", используемая Соединенными Штатами для вещания на разные страны, в том числе и на его собственную: таким образом Соединенные Штаты продолжают вести крупномасштабную психологическую войну, направленную на свержение его правительства, что является вопиющим нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций.

18. Таким образом, приоритетной задачей должно стать создание нового справедливого международного порядка в области информации и коммуникации, основанного на принципах уважения суверенитета, невмешательства во внутренние дела, справедливости и объективности, который способствовал бы достижению всеобщего мира и безопасности, охране здоровья людей, социальному развитию и устойчивому развитию. Организация Объединенных Наций и развитые страны должны поддерживать усилия развивающихся стран по совершенствованию их информационно-коммуникационной инфраструктуры, а также принимать меры по укреплению международного сотрудничества и обеспечению свободного доступа к необходимым технологиям и экспертным знаниям и их передачи. Несмотря на экономическое удушение его страны враждебными силами, его правительству удалось модернизировать свою информационно-коммуникационную инфраструктуру и поставить информацию на службу государственному строительству.

19. **Г-н Бонкунгу** (Буркина-Фасо) отмечает, что, поскольку информация является для Организации Объединенных Наций стратегическим инструментом, позволяющим лучше познакомить с ее деятельностью мировую общественность, необходимо в полном объеме реализовать планы

активизации работы Департамента общественной информации и повышения качества его услуг. Департамент проводил правильную политику, уделяя первоочередное внимание вопросам мира, развития, прав человека, изменения климата и целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Тем не менее следует продолжать усилия по обеспечению более сбалансированного распределения информации на шести официальных языках. Его делегация одобряет меры, призванные лучше интегрировать новые технологии в коммуникационные стратегии Департамента, что должно способствовать международному сотрудничеству в деле сокращения «цифровой пропасти» за счет предоставления развивающимся странам более широкого доступа к технологиям.

20. Хотя Департамент явно не может оставаться в стороне от нововведений, затронувших сферу информации и коммуникации, он не может игнорировать потребности жителей развивающихся стран, которые не имеют доступа к современным технологиям и по-прежнему пользуются такими источниками информации, как пресса, радио и телевидение. Международному сообществу следует оказывать всевозможную помощь в укреплении кадровой и технической базы государственных и частных СМИ в этих странах. Важным средством преодоления «цифровой пропасти» является региональное сотрудничество, а также сотрудничество, осуществляемое по линии Юг-Юг и Север-Юг.

21. Сеть информационных центров Организации Объединенных Наций доказала свою полезность как средство предоставления доступа к информации для жителей развивающихся стран. К сожалению, нехватка ресурсов затрудняет работу ряда центров, в том числе регионального информационного центра в Уагадугу, который в начале этого года посетил заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации. Уагадугский центр сотрудничает с национальными радио- и телевизионными станциями в четырех странах – Буркина-Фасо, Мали, Нигере и Чаде, – и занимается повышением осведомленности об общих проблемах: незаконном обороте наркотиков, трансграничной преступности, торговле детьми и детским труде, а также о вопросах, связанных с климатом. Департамент общественной информации должен оказать центру дополнительную помощь,

чтобы тот мог и в дальнейшем вносить столь ценный вклад в общее дело.

22. **Г-н аль-Утайби** (Кувейт) отдает должное Департаменту общественной информации за грамотную информационную политику и реформы, введенные им для того, чтобы идти в ногу с процессом стремительных преобразований в сфере информации и коммуникации. Он подчеркивает, что информация должна использоваться не для установления контроля или насаждения какой-либо конкретной культуры или идеологии, а для диалога и общения между народами и культурами. Необходимо продолжать усилия по утверждению принципа многоязычия и равного отношения ко всем шести официальным языкам Организации Объединенных Наций во всех сферах деятельности Департамента. Он также призывает Департамент удвоить усилия по оказанию помощи развивающимся странам в совершенствовании их информационных институтов, особенно в сфере подготовки кадров и в издательском деле, в целях преодоления «цифровой пропасти».

23. Необходимо продолжать усилия по защите журналистов и корреспондентов и содействию свободному и эффективному осуществлению ими своей профессиональной деятельности. Любые посягательства на них должны осуждаться.

24. Он высоко оценивает работу по распространению информации в развивающихся странах, ведущуюся Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Департаменту общественной информации рекомендуется и далее освещать палестино-израильскую проблематику и уделять в своих материалах должное внимание жестокой агрессии Израиля в отношении палестинского народа на оккупированных территориях.

25. Свобода выражения мнений и убеждений, провозглашенная в Конституции Кувейта, способствует развитию в стране средств массовой информации, как это отмечают многие государства и неправительственные организации.

26. **Г-н Бахтин** (Российская Федерация) говорит, что его делегация поддерживает усилия Департамента общественной информации по освещению приоритетных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, таких как поддержание международного мира и безопасности, нераспространение и разоружение, реализация целей

в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, права человека, изменение климата, преодоление последствий мирового финансово-экономического и глобального продовольственного кризисов и противодействие распространению вируса гриппа А (H1N1). Она приветствует дальнейшую рационализацию деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций, предполагающую стратегическое перераспределение ресурсов Департамента общественной информации, расширенное использование новейших информационных технологий и активизацию сотрудничества на региональном уровне. Только эффективный мониторинг и своевременное реагирование со стороны Департамента и его информационных центров на недобросовестную информацию о работе Организации Объединенных Наций позволят улучшить имидж Организации.

27. Его делегация позитивно оценивает усилия руководства Департамента по развитию партнерства с неправительственными и некоммерческими организациями путем проведения для них регулярных брифингов и ежегодных конференций Департамент общественной информации/НПО. Отрадно, что руководство Департамента стало более внимательно относиться к мнению стран-членов и информационных центров на местах относительно подбора кандидатов для участия в таких мероприятиях. Он выражает признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его участие в открытии в марте 2009 года в Москве проекта, целью которого является видеозапись и распространение лекций ведущих политиков и ученых на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Его делегация также придает большое значение усилиям Департамента по повышению осведомленности молодежи о деятельности Организации. В этой связи он отмечает успешное проведение в апреле 2009 года десятой Модели Организации Объединенных Наций, в церемонии открытия которой принял участие заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации.

28. Отмечая проведенную Департаментом работу по развитию Центра новостей, радио и сайта

Организации Объединенных Наций на всех официальных языках, он говорит о необходимости укрепить все формы русскоязычного информационного сопровождения деятельности Организации Объединенных Наций. Деятельность русскоязычного Центра новостей Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, зарекомендовавшего себя в качестве одного из основных и надежных источников актуальной информации о деятельности Организации, приобретает все большее значение, особенно в условиях роста пользователей русскоязычного сегмента Интернета. Он также играет заметную роль в укреплении позиций русского языка в Организации Объединенных Наций в соответствии с принципом многоязычия. Его делегация, однако, обеспокоена тем, что этот центр остается на правах «пилотного проекта» и наименее обеспечен ресурсами. В этой связи он просит заместителя Генерального секретаря обеспечить непрерывность работы Центра новостей на русском языке и сообщить о перспективах укрепления этого новостного портала.

29. Его делегация с удовлетворением отмечает существенный прогресс в деле практической реализации принципа многоязычия интернет-сайта Организации Объединенных Наций, однако еще много предстоит сделать на этом направлении в отношении интернет-порталов других учреждений системы Организации Объединенных Наций. Он также выражает удовлетворение предпринятыми шагами по дальнейшей модернизации работы радио и телевидения Организации Объединенных Наций, развитию интернет-вещания, инвентаризации и оцифровыванию уникального фото- и видеоархива Организации.

30. В ноябре 2009 года в Москве состоится первая Всемирная министерская конференция по безопасности дорожного движения, организуемая в соответствии с резолюцией 62/244 Генеральной Ассамблеи. Целью Конференции является расширение международного сотрудничества в области обеспечения безопасности дорожного движения, а также придание импульса практическим шагам по снижению аварийности на национальном уровне. Участники Конференции также обратятся к Генеральной Ассамблее с призывом объявить 2010-2020 годы десятилетием

действий по борьбе за безопасность дорожного движения. Его делегация была бы признательна Департаменту за участие в информационном сопровождении работы Конференции.

31. Приветствуя продолжающуюся оптимизацию деятельности периферийного аппарата Департамента общественной информации и связанное с ней использование новейших информационных технологий, он говорит, что информационный центр Организации Объединенных Наций в Москве играет координирующую роль в вопросах информационно-разъяснительной и пропагандистской деятельности не только на территории России, но и на пространстве СНГ. В рамках этой деятельности освещаются такие темы, как доступность новых информационно-коммуникационных технологий для инвалидов, социальная ответственность корпораций в условиях кризиса, права человека и память жертв Холокоста. Заслуживает высокой оценки и плодотворная и качественная работа русскоязычной службы Радио Организации Объединенных Наций, её продолжающееся конструктивное взаимодействие с крупнейшей российской радиоккомпанией «Голос России». Вместе с тем нельзя забывать и о существующем неравенстве в доступе к современным информационно-коммуникационным технологиям. Он подтверждает приверженность его делегации принципу предоставления возможности для всех людей без исключения пользоваться преимуществами глобального информационного сообщества, которое гарантировало бы свободу выражения мнений и равное участие для всех.

32. В 2009 году в четвертый раз отмечался Международный день памяти жертв Холокоста. Его делегация с удовлетворением отмечает, что в мероприятиях по линии Департамента общественной информации приняли участие представители организаций, объединяющих русскоязычных ветеранов Второй мировой войны. Память о жертвах Холокоста неотделима от памяти об их спасителях, включая советские войска, которые освободили концлагерь Освенцим. Таким образом, в программах и мероприятиях Департамента общественной информации по Холокосту должна содержаться объективная и

полная информация об итогах Второй мировой войны. В мае 2010 года будет отмечаться 65-летие Победы стран-участниц антигитлеровской коалиции во Второй мировой войне, которая привела к созданию Организации Объединенных Наций. Поэтому любые попытки пересмотреть историю и обелить бывших нацистов следует рассматривать как действия, нарушающие Устав Организации Объединенных Наций и те принципы, на основе которых она была создана.

33. **Г-жа Хан** (Бангладеш), приветствуя содержащуюся в докладе Генерального секретаря (A/64/262) информацию об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, вместе с тем отмечает, что о героизме миротворцев до сих пор известно немного. Бангладеш как страна, предоставляющая крупные воинские контингенты, — сегодня в различных миротворческих операциях занято почти 10 тыс. ее военнослужащих — заинтересован в том, чтобы в информационных материалах находили отражение роль отдельных стран и жертвенный подвиг ее солдат. Несмотря на это, оратор не припомнит ни одной публикации и документального фильма Департамента общественной информации, в которых рассказывалось бы о тех огромных потерях, которые понесла ее страна, потеряв за эти годы не менее 100 миротворцев в составе 32 миссий. Такая жертвенность должна стать примером для современного молодого поколения и лидеров завтрашнего дня, и она заявляет о готовности ее страны оказывать всемерную поддержку Департаменту.

34. Бангладеш положительно оценивает информационную деятельность Департамента, касающуюся проблем изменения климата, но, будучи одной из расположенных на низинных территориях стран, которым это явление угрожает в первую очередь, призывает его взглянуть на стоящие перед прибрежными странами проблемы через призму человеческого измерения и держать международное сообщество в курсе того, что происходит в этой области. Она также заявляет о готовности ее страны оказать помощь Департаменту и его аудиовизуальным подразделениям.

35. На предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи ее делегация предложила свою помощь

в деле повышения осведомленности о Дне родного языка. К сожалению, Департамент либо посчитал, что это мероприятие не является приоритетным в 2009 году, либо вообще проигнорировал его, ограничившись лишь подготовкой обращения по случаю его проведения. В этой связи она вновь напоминает о предложении ее страны разъяснить происхождение этого дня и смысл коллективных усилий народов по укреплению позиций их соответствующих родных языков.

36. В заключение она приветствует использование Департаментом новых информационных средств и социальных сетей и призывает к увеличению объема кадровых и финансовых ресурсов информационных центров Организации Объединенных Наций, особенно в наименее развитых странах. Центр в Дакке стал играть важную роль в пропаганде идеалов и приоритетов Организации, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Она призывает Департамент направить в октябре 2009 года группу для видеосъемки общенационального митинга в поддержку реализации ЦРТ, который будет организован правительством Бангладеш и почетным гостем которого станет премьер-министр страны.

37. **Г-н Мабунду** (Конго) говорит, что при публикации информационных сообщений Департамент общественной информации, занимающий одно из центральных мест в Организации, должен руководствоваться принципами транспарентности, объективности, беспристрастности и последовательности. Он должен рассказывать всемирной аудитории о стоящих перед международным сообществом проблемах и о надлежащих путях их решения. Департамент успешно справляется с этими задачами. Вместе с тем в целях повышения оперативности и конкурентоспособности его деятельности его следует наделить более четким мандатом и обеспечить достаточными финансовыми средствами. Кроме того, следует обеспечить всестороннее сотрудничество между Департаментом и Комитетом по информации при решении ими соответствующих задач.

38. Необходимо признать исключительно важную роль информационных центров Организации Объединенных Наций как самых прямых каналов

связи с мировой общественностью. С их помощью можно наилучшим образом донести информацию до максимально широкой аудитории, особенно в развивающихся странах, сделать работу Организации более зримой и понятной. Конго призывает центры распространять больше информации об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и достижении целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Она поддерживает просьбу большинства членов Комитета по информации о создании информационного центра Организации Объединенных Наций в Луанде, Ангола, для португальязычных стран Африки.

39. Празднование Всемирного дня свободы печати имеет важное значение, поскольку благодаря ему в центр внимания ставится право на свободное выражение мнений. Конго также с удовлетворением отмечает проведение в сентябре 2009 года по инициативе Департамента общественной информации Международного дня мира, центральной темой которого стало разоружение. Цель этой акции состояла в разъяснении общественности необходимости избавить мир от опасности ядерного оружия. И Департамент, и Комитет по информации вносят значительный вклад в дело укрепления международного мира и безопасности.

40. Во всей деятельности Организации, включая представление сообщений Комитету по информации, следует придерживаться принципов многоязычия и паритета шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Информация играет решающую роль в развитии диалога между культурами и религиями в целях поиска скорейших путей урегулирования вооруженных конфликтов и искоренения терроризма. Комитет по информации и Департамент общественной информации должны продолжать совместную работу с ЮНЕСКО в этом направлении.

41. Его делегация серьезно обеспокоена диспропорциями в уровне доступа к новым информационно-коммуникационным технологиям и считает, что развивающимся странам необходимо срочно помочь в ликвидации их отставания. В последние два года благодаря помощи, предоставляемой партнерами по развитию, его

правительство реализует крупный телекоммуникационный проект, предполагающий прокладку подводного оптоволоконного кабеля, что в скором времени позволит даже самым удаленным населенным пунктам Конго приобщиться к благам глобализации. Вдохновляясь той поддержкой, которую Генеральная Ассамблея выразила в адрес Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в своей резолюции 60/252, Департамент общественной информации должен акцентировать внимание на тех преимуществах, которые дает обществу и экономике использование Интернета и других информационно-коммуникационных технологий, и предложить пути преодоления «цифровой пропасти».

42. Г-н Кужба (Молдова) высоко оценивает усилия Департамента общественной информации по повышению глобальной информированности и мобилизации общественности на поддержку Организации в реализации ее задач. Его делегация приветствует принятые Департаментом меры по повышению эффективности работы, в том числе за счет адресной доставки информации и налаживания партнерских отношений с гражданским обществом. Она надеется, что расширение контактов Департамента со средствами массовой информации и неправительственными организациями и использование им новых информационно-коммуникационных технологий позволит более эффективно доносить информацию до значительно более широких аудиторий. В то же время активно действующие информационные центры Организации Объединенных Наций и коммуникационные секции в отделениях Организации Объединенных Наций на страновом уровне являются самыми прямыми каналами связи с мировой общественностью.

43. Учреждения Организации Объединенных Наций в Молдове, которые работают по всей стране, постоянно стремятся повышать осведомленность местного населения о мандате и деятельности Организации. В тесном сотрудничестве с местными органами власти в одном из университетов, а также в городской библиотеке были созданы центры документации Организации Объединенных Наций; третий такой центр откроется в течение месяца. Цель этой деятельности состоит в привлечении молодежи Молдовы и обеспечении ее более широкого участия

в различных мероприятиях Организации Объединенных Наций. Канцелярия координатора-резидента Организации Объединенных Наций эффективно сотрудничает с печатными и электронными средствами массовой информации Молдовы через Клуб журналистов Организации Объединенных Наций. Этот клуб с высокой отдачей использует имеющиеся у него ограниченные средства и создает возможности для профессионального роста и личного развития журналистов.

44. Департаменту общественной информации следует укрепить сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, с тем чтобы максимально увеличить эффект от информационной работы, а также расширить сотрудничество между ними на местном и региональном уровнях. Следует повысить качество услуг на региональном и субрегиональном уровнях; кроме того, центры должны оказывать помощь коммуникационным секциям отделений Организации Объединенных Наций в странах, где нет таких центров, путем обмена опытом и передовыми методами, поддержки СМИ и организации учебной работы для журналистов, представителей НПО и гражданского общества.

45. Свобода выражения мнений и свобода печати чрезвычайно важны для всех обществ и необходимы для становления демократии. Его правительство решительно выступает против попыток контролировать СМИ в целях искажения или сокрытия информации и оказания влияния на общественное мнение и прилагает все усилия для укрепления демократических институтов, свободы выражения мнений и доступа к информации. Были отменены ограничения для средств массовой информации и репортеров, а журналисты получили доступ в парламент и на заседания правительства, а также к соответствующим документам и должностным лицам. Были приняты дополнительные меры, гарантирующие свободный доступ и беспрепятственное освещение событий международным средствам массовой информации, а местным СМИ было рекомендовано сотрудничать с международными. Кроме того, вносятся поправки в законы, в частности в Закон о вещании, позволяющие привести их в соответствие с международными стандартами и гарантировать

подлинный плюрализм и независимость средств массовой информации.

46. *Г-н ан-Насир (Катар) занимает место Председателя.*

47. **Г-н Хосейни** (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация признает важную роль Департамента общественной информации в использовании традиционных и новых средств коммуникации для повышения глобальной осведомленности о работе Организации. Департамент должен охватить своей работой максимально широкую аудиторию, предоставлять точную, актуальную, объективную, взвешенную и своевременную информацию, укреплять публичный имидж Организации, играя роль ньюсмейкера для государств-членов, продолжать использовать партнерские отношения с Комитетом по информации и принимать меры для содействия развивающимся странам в преодолении «цифровой пропасти». Высоко оценивая усилия Департамента по освещению многих мировых проблем, он подчеркивает важную роль информационных центров Организации Объединенных Наций и вновь заявляет, что его делегация поддерживает принципы многоязычия и языкового паритета на всех направлениях деятельности Организации.

48. Департамент уделяет внимание новым мировым проблемам, но это не должно отвлекать его от более старых, но жизненно важных вопросов, таких как реализация прав на самоопределение и развитие. В этом контексте оккупация Палестины и отрицание прав палестинцев на самоопределение являются главными причинами продолжения конфликта на оккупированных палестинских территориях. Департаменту также следует обратиться к проблеме грубого нарушения прав человека и гуманитарных прав палестинского народа, живущего в условиях оккупации, в особенности к военным преступлениям и преступлениям против человечности, а также прилагать более активные усилия по информированию общественности о негативных последствиях гуманитарной ситуации на оккупированных палестинских территориях и о работе Организации по ее улучшению.

49. К сожалению, СМИ являются не только средством обмена информацией, но и мощным инструментом для пропаганды экспансионистской

политики и насаждения определенных культур в целях закабаления других наций с иными социальными и культурными корнями в погоне за мировым господством. Средствами массовой информации широко злоупотребляют, используя их как орудие культурной и политической гегемонии и агрессивной интервенционистской политики. Они используются для искажения действительности, манипулирования общественным мнением и склонения его к поддержке давно пущенных в оборот или новых лживых измышлений. Сегодня мир сталкивается с новым типом иностранной агрессии в форме "мягкой войны", когда монополизированная армия СМИ, пользуясь современными технологиями, поражает своих противников хорошо сфабрикованными новостями, и вводит против них массовую цензуру, занимаясь подтасовкой фактов, чтобы героизировать одни страны и очернить другие. Эта необъявленная война наносит ущерб культуре и наследию других стран. Такой же угрозе подвергается и Организация Объединенных Наций. Тем не менее работа миролюбивых стран приносит свои плоды и средства массовой информации, работающие в интересах людей, расширяют свою аудиторию. Благодаря Департаменту можно сделать громче голос жертв этой информационной войны. Миролюбивые страны полагаются на собственные силы, однако им необходимо развивать сотрудничество друг с другом и обмениваться информацией и технической помощью.

50. **Г-жа Блум** (Колумбия) говорит, что Колумбия всецело привержена свободе печати и свободе выражения мнений и высоко ценит работу Департамента общественной информации в этом отношении. Она высоко оценивает роль информационных центров Организации Объединенных Наций, один из которых расположен в Колумбии. Центр в Боготе распространяет информацию об Организации Объединенных Наций среди самых разных аудиторий, в особенности в образовательных учреждениях, и ведет немалую работу на субрегиональном уровне. Его деятельность оказалась весьма полезной в чрезвычайных ситуациях, таких как вспышка гриппа H1N1, и он служил источником информации по таким вопросам, как поддержание мира, изменение климата и поощрение прав человека. В этой связи она обращает внимание на мероприятия центра,

проведенные по случаю шестидесятой годовщины миротворческих операций Организации Объединенных Наций при содействии университетов и государственных ведомств; главным из них стала публикация книги "Голубые каски за мир". Центр также содействовал государственным ведомствам в издании публикаций, связанных с первым Международным конгрессом по разоружению, демобилизации и реинтеграции, который недавно прошел в Колумбии, и распространении информации о предстоящей второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Оттавской конвенции), которая также состоится в Колумбии. Центр также сотрудничает с министерством образования в организации мероприятий в рамках конференции «Модель Организации Объединенных Наций». Отмечая негативное влияние бюджетных ограничений на работу сети информационных центров, в частности на их способность оказывать услуги и предоставлять информацию местным общинам, ее делегация повторяет свой призыв к тому, чтобы любое решение о реорганизации этой сети принималось на основе консультаций с принимающими странами.

51. Многоязычие должно занимать центральное место в усилиях Организации Объединенных Наций по обеспечению всеобщего доступа к информации о работе Организации; одним из необходимых компонентов является публикация пресс-релизов, которые зачастую выпускаются только на одном языке. Ее делегация приветствует усилия по поиску нетрадиционных способов распространения новостей и информации об Организации Объединенных Наций; многоязычие должно стать основной целью этого предложения, с тем чтобы пресс-релизы публиковались на всех официальных языках. Ее делегация одобряет тематический подход издания "Хроника ООН", в котором найдено правильное соотношение между информационными и аналитическими материалами. Вместе с тем крайне важно обеспечить публикацию этого издания на всех официальных языках Организации.

52. **Г-н Джомма** (Тунис) настоятельно призывает международное сообщество активизировать усилия

по решению проблемы «цифровой пропасти». Ее сокращение позволит миллионам людей по всему миру воспользоваться множеством технологий, которые могут помочь развивающимся и наименее развитым странам в укреплении их экономики и активном подключении к информационной революции. Департамент общественной информации может сыграть ключевую роль в повышении осведомленности международного сообщества о важности Тунисского обязательства и Тунисской программы для информационного общества, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества.

53. Нехватка ресурсов, о которой говорится в докладе Генерального секретаря (A/64/262), не должна препятствовать работе по достижению паритета между официальными языками Организации, который является одной из первоочередных задач для Департамента и большинства государств-членов. Высоко оценивая работу Департамента в вопросе о Палестине, он призывает его продолжать усилия по линии Специальной программы информации, направленные на ознакомление международного сообщества с этим важным вопросом.

54. Он призывает Департамент продолжать усилия по пропаганде идеалов и высоких ценностей Организации Объединенных Наций. Для того чтобы Департамент мог выполнить масштабную задачу по улучшению понимания проблем и вызовов, с которыми сталкивается международное сообщество, чтобы достичь ожидаемых результатов, необходимы поддержка со стороны государств-членов и более широкое взаимодействие и сотрудничество между ними и Департаментом. В этом контексте Комитет по информации должен постоянно отслеживать вопросы, стоящие на его повестке дня. Его ежегодные основные сессии должны сопровождаться регулярными консультациями с Департаментом, которые дадут возможность последнему активизировать свою работу и привести ее в соответствие с потребностями быстро развивающегося мира.

55. **Г-н Лю Ютон** (Китай) высоко оценивает работу Департамента общественной информации в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее, на Саммите по проблеме изменения климата и в ходе

заседания Совета Безопасности на высшем уровне по вопросу о нераспространении ядерного оружия и ядерном разоружении, состоявшегося в сентябре, которое оказалось в центре внимания СМИ и людей во всем мире, свидетельствуя о том большом значении, которое все правительства придают Организации. Более сбалансированный и справедливый порядок в области информации и связи позволит странам сообща противостоять современным вызовам. В течение прошедшего года Департамент распространял по всему миру объективную, точную и своевременную информацию, рассказывая о работе Организации в различных областях и достигнутых результатах. Новостные СМИ, особенно крупные западные информационные агентства с мировым именем, должны следовать примеру Департамента в плане представления точной информации и взвешенного освещения событий, избегать тенденциозности и предрассудков и воздерживаться от создания сенсационного или драматического эффекта просто ради привлечения внимания. Работники новостных агентств должны быть не лидерами общественного мнения и не его создателями, а надежным источником объективной, точной и своевременной информации, помогающим аудитории узнавать правду и формировать собственное мнение. Только при условии разработки комплекса профессиональных и этических норм поведения и создания атмосферы объективного и непредвзятого освещения событий новостные СМИ смогут играть более эффективную роль и вносить опосредованный вклад в поддержание мира и стабильности, развитие и процветание на планете.

56. Поскольку развивающиеся страны составляют большинство государств-членов, Департамент должен уделять большое внимание развитию, которое является корнем всех проблем, стоящих перед человечеством. Правительства развивающихся стран несут на себе историческую ответственность за развитие своей экономики и улучшение условий жизни своих народов. При помощи тематических публикаций и информационной работы Департамент должен подводить СМИ и общественность к правильному пониманию вопросов развития и их важности, что позволит найти точки соприкосновения для их решения и побудит международное сообщество приложить максимум усилий для оказания помощи развивающимся странам. Департаменту следует

также продолжать развивать диалог и обмены между цивилизациями, чтобы глубже укоренять представление о многообразии человеческих цивилизаций и играть конструктивную роль в искоренении религиозной, расовой или культурной предвзятости благодаря обмену информацией и диалогу на равноправной основе.

57. Следует приложить усилия к тому, чтобы учесть особые потребности развивающихся стран в получении доступа к информации. Многие развивающиеся страны, в том числе и Китай, продолжают пользоваться в основном традиционными СМИ. Хотя развитые и некоторые развивающиеся страны пользуются преимуществами новых информационных технологий, Департамент должен принимать меры к тому, чтобы информационное отставание не увеличивалось, а сокращалось; и, развивая веб-сайт Организации Объединенных Наций и изучая возможности использования новых веб-сайтов и инструментов, не должен сокращать объем работы с традиционными формами коммуникации. Кроме того, следует сделать особый упор на равенстве различных языков, к которому стремятся все без исключения страны. Он уверен, что даже без увеличения размеров бюджета Департамент сможет сыграть определенную роль в этой связи.

Проект резолюции А об информации на службе человечества, проект резолюции В о политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и проект решения о расширении членского состава Комитета по информации (А/63/21, глава IV)

58. **Председатель** предлагает Комитету принять общее решение по проектам резолюций А и В и проекту решения.

59. *Решение принимается.*

60. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, в соответствии с решением, только что принятым Комитетом, Комитет готов принять проекты резолюций А и В, не имеющие последствий для бюджета, и проект решения.

61. Проекты резолюций А и В и проект решения принимаются.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.